



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят девятая сессия

91-е пленарное заседание

Четверг, 3 сентября 2014 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Кутеса (Уганда)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Мендонса и Мора (Португалия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 45 м.

Пункт 136 повестки дня (продолжение)

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций

Записка Генерального секретаря
(A/69/722/Add.7)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем приступить к рассмотрению вопросов, включенных в нашу повестку дня, я хотел бы, руководствуясь сложившейся практикой, привлечь внимание Генеральной Ассамблеи к документу A/69/722/Add.7, в котором Генеральный секретарь информирует Председателя Генеральной Ассамблеи о том, что после опубликования его письма, содержащегося в документе A/69/722/Add.6, Тонга произвела необходимый платеж для сокращения своей задолженности по взносам, с тем чтобы она была меньше суммы, указанной в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению содержащуюся в этом документе информацию?

Решение принимается.

Пункт 7 повестки дня (продолжение)

Организация работы, утверждение повестки дня и распределение пунктов

Просьба о включении нового пункта, представленная Генеральным секретарем
(A/69/231)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея рассмотрит просьбу, представленную Генеральным секретарем в документе A/69/231 и касающуюся выборов членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.

В своей записке Генеральный секретарь в соответствии с правилом 15 правил процедуры Генеральной Ассамблеи просит включить в повестку дня ее шестьдесят девятой сессии, — в пункт 112, озаглавленный «Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы», — новый подпункт, озаглавленный «Выборы членов

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли».

С учетом характера этого подпункта, и если не поступит никаких возражений, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна не применять соответствующее положение правила 40 правил процедуры Совета, согласно которому требуется провести заседание Генерального комитета по вопросу о включении в повестку дня этого дополнительного подпункта?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет, по предложению Генерального секретаря, включить в повестку дня своей текущей сессии в рамках пункта 112 повестки дня, озаглавленного «Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы», дополнительный подпункт, озаглавленный «Выборы членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли», который будет включен в раздел I «Организационные, административные и прочие вопросы»?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Ввиду характера этого подпункта Генеральный секретарь также просит рассмотреть его непосредственно на пленарном заседании. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет рассмотреть этот подпункт непосредственно на пленарном заседании?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать делегатов о том, что этот дополнительный подпункт становится подпунктом (е) пункта 112 повестки дня текущей сессии.

Пункт 112 повестки дня (*продолжение*)

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы

а) Выборы двадцати членов Комитета по программе и координации

Записка Генерального секретаря
(A/69/291/Add.3)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Согласно решению 42/450 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1987 года и после представления кандидатур Экономическим и Социальным Советом Ассамблея избирает членов Комитета по программе и координации.

Делегаты, вероятно, помнят, что на своем 32-м пленарном заседании, состоявшемся 29 октября 2014 года, Генеральная Ассамблея избрала 13 членов этого Комитета на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года. Делегаты, вероятно, также помнят, что на своем 68-м пленарном заседании, состоявшемся 10 декабря 2014 года, Генеральная Ассамблея избрала еще трех членов Комитета на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2015 года. Кроме того, хотел бы напомнить делегатам о том, что на своем 85-м пленарном заседании, состоявшемся 16 апреля 2015 года, Генеральная Ассамблея избрала в состав Комитета Португалию на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и заканчивающийся 31 декабря 2017 года.

Я хотел бы напомнить делегатам о том, что в своем решении 2015/201 В от 8 апреля 2015 года Экономический и Социальный Совет постановил отложить выдвижение кандидатур трех членов от государств Западной Европы и других государств для избрания Генеральной Ассамблеей: одного члена на срок полномочий, начинающийся с даты избрания Ассамблеей и истекающий 31 декабря 2015 года, и двух членов на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2017 года. В том же решении Совет постановил отложить выдвижение кандидатуры одного члена от государств Азии и Тихого океана для избрания Генеральной Ассамблеей на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2017 года.

В этой связи на рассмотрении Ассамблеи находится записка Генерального секретаря,

содержащаяся в документе A/69/291/Add.3. Как указано в этом документе, в своем решении 2015/201 D от 15 мая 2015 года Экономический и Социальный Совет выдвинул кандидатуру Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии для избрания Генеральной Ассамблеей на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2017 года.

На основании правила 92 правил процедуры все выборы должны проводиться тайным голосованием и без выдвижения кандидатур. Тем не менее я хотел бы обратиться к пункту 16 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи, в котором она постановила, что практика отказа от тайного голосования при выборах во вспомогательные органы в тех случаях, когда число кандидатов соответствует числу вакантных мест, должна стать обычной, за исключением тех случаев, когда какая-либо делегация обращается с конкретной просьбой о проведении такого голосования.

В отсутствие такой просьбы могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет приступить к выборам на основе отказа от тайного голосования?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Таким образом, могу ли я считать, что Ассамблея постановляет объявить Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии одним из избранных членов Комитета по программе и координации на срок полномочий, начинающийся 28 мая 2015 года и истекающий 31 декабря 2017 года?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я напоминаю делегатам о том, что Экономический и Социальный Совет постановил вновь отложить выдвижение трех членов от государств Западной Европы и других государств для избрания Генеральной Ассамблеей: одного члена на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2015 года, одного члена на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2017 года, и одного члена на срок полномочий, начинающийся с 1 января 2016 года и истекающий 31 декабря 2018 года. Совет также постановил отложить

выдвижение кандидатуры одного члена от государств Азии и Тихого океана на срок полномочий, начинающийся с даты избрания и истекающий 31 декабря 2017 года.

На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта а) пункта 112 повестки дня.

Пункт 14 повестки дня (*продолжение*)

Культура мира

Проект резолюции (A/69/L.71)

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь Генеральная Ассамблея возобновит рассмотрение пункта 14 повестки дня, чтобы принять решение по проекту резолюции, озаглавленному «Спасение культурного наследия Ирака», изданному в качестве документа A/69/L.71. Члены Ассамблеи, вероятно, помнят о том, что Ассамблея провела прения по пункту 14 повестки дня, а также приняла резолюции 69/139 и 69/140 на своем 72-м пленарном заседании, состоявшемся 15 декабря 2014 года.

Сейчас я зачитаю заявление от имени Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Сэма Кутесы.

«В апреле мы собрались здесь, в Организации Объединенных Наций, для участия в созданных мною тематических прениях высокого уровня по вопросу о поощрении терпимости и примирения. В прениях приняли участие политические и религиозные лидеры, представляющие различные нации, географические регионы и религиозные общины, для того, чтобы выразить свою поддержку диалогу и взаимопониманию на фоне тревожного распространения экстремизма и насилия во всем мире. На протяжении двух дней ораторы обращали внимание на важность обеспечения уважения религиозного и культурного многообразия. Многие из них также подчеркивали настоятельную необходимость защищать памятники культурного наследия от разрушительных нападений со стороны воинствующих экстремистов. Как было подчеркнуто в ходе прений, мы должны коллективно отстаивать принципы терпимости и уважения, а также поощрять многообразие и всеобщее участие. Кроме того, мы должны работать сообща, с тем чтобы

обеспечивать уважение прав человека и свободу мысли, убеждений и выражения мнений.

Весьма тревожно наблюдать за уничтожением невосстановимых памятников общего культурного наследия человечества. Эти варварские и бессмысленные нападения происходят с тревожной частотой не только в Ираке, но и в Афганистане, Сирии, Мали и в других местах. Уничтожая бесценные памятники культуры, обнаруженные в музеях, библиотеках, архивах, археологических объектах и местах отправления религиозных обрядов, экстремисты только усугубляют конфликты, подстрекают к совершению насилия и нагнетают страх в обществе. Таким попыткам уничтожить общую историю человечества необходимо немедленно положить конец при помощи всех необходимых мер — в соответствии с применимыми нормами международного права. Я хотел бы также добавить, что лица, виновные в совершении таких деяний, должны быть привлечены к ответственности.

Культурное наследие имеет исключительную ценность и представляет интерес для всех народов мира, и его необходимо сохранять. В этой связи крайне важно, чтобы международное сообщество работало сообща, с тем чтобы защитить объекты культурного наследия в Ираке и за его пределами. Я хотел бы выразить признательность ЮНЕСКО за ее вклад, и особенно за ее работу в деле сохранения наследия, а также за принятые меры по защите культурных ценностей, подверженных риску. Я приветствую проект резолюции (A/69/L.71), который находится сегодня на нашем рассмотрении, в качестве важного шага на пути к спасению нашей общей истории, и я хотел бы выразить признательность делегациям Германии и Ирака за эту инициативу.

Теперь я предоставляю слово первому заместителю Генерального секретаря Его Превосходительству г-ну Яну Элиассону.

Первый заместитель Генерального секретаря (*говорит по-английски*): Мне предоставлена большая честь выступить в ходе сегодняшней дискуссии по вопросам культуры мира в контексте весьма серьезной темы представленного сегодня проекта резолюции, озаглавленного «Спасение культурного

наследия Ирака» (A/69/L.71). Я хотел бы поблагодарить правительства и делегации Ирака и Германии за эту инициативу. Число авторов проекта резолюции поистине впечатляет и обнадеживает.

Я знаю, что сегодня мы испытываем глубокое чувство возложенной на нас серьезной исторической ответственности. В этом торжественном зале на карту поставлено нечто, касающееся основных ценностей Организации Объединенных Наций и наших обязанностей в отношении истории и стоящих перед нами задач. Уничтожение культурного наследия свидетельствует о бессмысленной форме насильственного экстремизма, цель которого заключается в стремлении уничтожить прошлое, настоящее и будущее человеческой цивилизации. То, что это происходит сегодня в Ираке, который является колыбелью месопотамской цивилизации, представляет собой утрату не только для иракского народа, но и для всего человечества. Как только что заявил Председатель, международное сообщество должно сделать все возможное, чтобы остановить уничтожение культурного наследия Ирака и привлечь виновных к ответственности.

К сожалению, такое разрушение культуры характерно не только для Ирака. Другие страны в регионе и за его пределами сталкиваются с подобными тяжкими преступлениями. В последние годы мы видели, как они совершаются в Афганистане, в Сирии, в Мали, но редко, давайте задумаемся об этом, в предшествующие времена. Это печальное свидетельство того, как обстоят дела в мире на сегодняшний день. Масштабы уничтожения культурного наследия во всем мире беспрецедентны. Оно используется в качестве тактики войны или конфликта, чтобы запугать население, финансировать преступную деятельность и сеять семена ненависти, порождая поляризацию и разногласия между людьми. В контексте реагирования мы должны скоординировано действовать, обмениваться информацией и укреплять правовые основы как в пострадавших странах и соседних государствах, так в рамках международного сообщества.

Мы также должны сегодня высоко оценить работу ЮНЕСКО и ее партнеров, проводимую как в их интересах, так и в интересах оказания помощи государствам-членам в борьбе с этой новой глобальной проблемой. Я особенно хочу поблагодарить г-жу Ирину Бокову за ее личную приверженность этому делу. То, что она приехала сегодня из

Парижа на эту встречу, свидетельствует о приверженности и ее, и ЮНЕСКО.

Я особенно призываю все государства-члены в сотрудничестве с другими соответствующими органами, и не в последнюю очередь с Интерполом, предотвращать торговлю предметами, имеющими культурную, научную и религиозную ценность и незаконно вывезенными из Ирака и других стран. Приняв сегодня проект резолюции, Генеральная Ассамблея посылает всему миру мощный сигнал поддержать народ и правительство Ирака, которые решают вопрос о своей национальной идентичности. Я хотел бы подтвердить решимость системы Организации Объединенных Наций, Генеральной Ассамблеи и всех государств-членов оказывать поддержку этим усилиям.

Пусть сегодняшний день станет днем глубоких раздумий о нашей общей человечности и нашей общей ответственности за защиту ценностей и принципов, которые находятся под угрозой, но которые должны поддерживаться всеми нами твердо, принципиально и решительно.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я благодарю первого заместителя Генерального секретаря за его заявление.

Сейчас я предоставляю слово Ее Превосходительству г-же Марии Бёмер, государственному министру в Федеральном министерстве иностранных дел Германии, которая представит проект резолюции A/69/L.71.

Г-жа Бёмер (Германия): Это честь для Германии представить проект резолюции A/69/L.71, озаглавленный «Спасение культурного наследия Ирака», который мы подготовили вместе с нашими иракскими партнерами.

Я хотела бы поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря Элиассона за его яркое описание ситуации, и я выражаю свою искреннюю благодарность за оказанный мне прием.

Все мы были глубоко потрясены варварскими нападениями на объекты культурного наследия Ирака, совершенными террористической организацией Исламское государство Ирака и Леванта. Мы все помним наши чувства гнева и бессилия, которые мы испытывали, просматривая видеоматериалы и глядя, как боевики разрушают объект всемирного наследия ЮНЕСКО Хатра и опустошают

музеи Мосула или древний ассирийский город Нимруд, используя отбойные молотки и бульдозеры, чтобы внезапно и насильственно положить конец истории, которая насчитывает тысячелетия. Их цель ясна. Стирая с лица земли видимые следы истории и цивилизации, эти террористы хотят разрушить основы мирного гражданского общества и единой страны. Они хотят «стереть» душу и самобытность народа Ирака. То, что они не разрушают, они присваивают себе в качестве добычи и продают за рубеж для того, чтобы финансировать свою террористическую деятельность.

Нападения на объекты культурного наследия Ирака испытание для всех нас. Ирак является колыбелью нашей общей цивилизации. Мы не можем оставить его один на один с этим вызовом; охрана его наследия была поручена всему человечеству. Международное сообщество обязано сделать все возможное, чтобы положить конец этим военным преступлениям. И это то, что представляют собой эти нападения, которые должны именоваться военными преступлениями со всеми вытекающими из этого последствиями и виновные в которых должны быть привлечены к ответственности.

Мы встревожены тем, что эти ужасные преступления могут быть только частью тревожной тенденции использовать преднамеренные нападения на уникальные объекты культурного наследия в качестве тактики войны. От Хатры до Бамиана или Тимбукту, объекты культурного наследия, история которых насчитывает тысячелетия, подвергаются нападениям и уничтожаются, а мы с озабоченностью следим за нынешней эскалацией недалеко от Пальмиры — объекта всемирного наследия.

Поэтому вместе со своими иракскими партнерами Германия представляет проект резолюции A/69/L.71, чтобы спасти культурное наследие Ирака, как мы это делали тогда, когда талибы уничтожили статуи Будды в Бамиане (см резолюцию 55/243). При поддержке Генеральной Ассамблеи проект резолюции, представляемый нами сегодня, будет громогласным сообщением от всех нас. В проекте резолюции осуждаются эти варварские акты уничтожения и разграбления культурного наследия Ирака. В нем выражается возмущение тем, что нападения на объекты культурного наследия используются в качестве тактики войны. Он содержит призыв к немедленному прекращению бессмысленного уничтожения культурного наследия Ирака; в нем

утверждается, что такие нападения могут представлять собой военные преступления; и в нем звучит призыв ко всем государствам привлечь виновных в таких нападениях к ответственности.

В проекте резолюции Генеральная Ассамблея подтверждает свою поддержку иракского правительства в деле защиты наследия Ирака. Он содержит обращенный ко всем государствам призыв помогать Ираку в борьбе против незаконного оборота культурных ценностей и в реставрации, восстановлении и сохранении поврежденных или разрушенных объектов культурного наследия. В нем все государства призываются противостоять незаконному обороту культурных ценностей на основе более действенных национальных и международных правил. В частности, он содержит настоятельный призыв принять меры для обеспечения того, чтобы все торговцы культурными ценностями представляли поддающиеся проверке сертификаты о происхождении и экспортные сертификаты.

Проект резолюции также содержит призыв к государствам усилить защиту, охрану и документирование культурного наследия, находящегося под угрозой в результате вооруженных конфликтов. В нем лидеров общин призывают во весь голос и недвусмысленно подтвердить, что разрушениям объектов культурного наследия человечества нет никаких оправданий.

В заключение, я хотела бы выразить нашу искреннюю благодарность Председателю Генеральной Ассамблеи, Секретариату, ЮНЕСКО, в частности, Генеральному директору ЮНЕСКО Ирине Бокковой, более чем 90 авторам, всем делегациям, участвовавшим в неофициальных консультациях, и особенно послу аль-Хакиму и его команде за их самоотверженность и тесное сотрудничество.

Давайте вместе противостоять такому варварству и единым фронтом бороться за сохранение культуры и разнообразия, унаследованными нами от прошлого, поскольку без них у нас нет будущего.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я благодарю государственного министра Министерства иностранных дел Германии за то, что она приехала в Нью-Йорк, чтобы подчеркнуть важность вопроса, рассматриваемого в проекте резолюции.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/69/L.71, озаглавленному «Спасение культурного наследия Ирака».

Сейчас я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-жа Поллард (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотела бы сообщить, что Гватемала не является соавтором проекта резолюции. Я хотела бы также сообщить, что после представления данного проекта резолюции, в дополнение к делегациям, перечисленным в документе, авторами проекта резолюции A/69/L.71 стали также следующие страны: Андорра, Аргентина, Армения, Бахрейн, Многонациональное Государство Боливия, Босния и Герцеговина, Китай, Коста-Рика, Эритрея, Мали, Монголия, Нигерия, Палау, Республика Молдова, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Шри-Ланка, Тимор-Лешти и Туркменистан.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/69/L.71?

Проект резолюции A/69/L.71 принимается (резолюция 69/281).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителям, которые желают выступить с заявлениями после принятия резолюции.

Г-н аль-Хаким (Ирак) (*говорит по-арабски*): От имени моей делегации я приветствую принятие сегодня резолюции 69/281, озаглавленной «Спасение культурного наследия Ирака». Я благодарю государственного министра Германии г-жу Марию Бёмер за поддержку. Мы благодарим также Постоянное представительство Германии при Организации Объединенных Наций — наших партнеров по реализации этой инициативы. Мы благодарим Генерального директора ЮНЕСКО за ее присутствие на этом историческом заседании. Мы также благодарим всех авторов за их ценный вклад в ходе переговоров по этой резолюции, которая была принята на основе консенсуса. Их поддержка придала дополнительный импульс этой важной резолюции, которая имеет большое значение для всего человечества и, в частности, для Ирака.

Уничтожение культурного наследия Ирака, колыбели цивилизации, является не менее варварским и тяжким деянием, чем убийство иракцев, поскольку угрожает уничтожить многокультурную историю Ирака, которая была отличительной чертой нашей страны на протяжении тысячелетий. Чтобы противодействовать этой угрозе, Ирак при помощи своих друзей, государств — членов Организации Объединенных Наций, принял серьезные и своевременные меры в целях защиты иракских памятников материальной культуры от контрабанды и незаконной торговли, которые помогают финансировать террористическую деятельность.

Принятая сегодня резолюция вписывается в эти рамки. Ее принятие является свидетельством решимости международного сообщества и его приверженности поддержке Государства Ирак и его населения — вопреки усилиям преступников — в целях привлечения к ответственности тех лиц, целью которых является уничтожить наше прошлое, настоящее и будущее. Это является важным шагом в деле укрепления юридических обязательств государств-членов в целях предотвращения продажи и контрабанды нашего наследия, которые наладили «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ), а также другие террористические группы, связанные с «Аль-Каидой». Это также подчеркивает значение прекращения незаконного ввоза, продажи, приобретения артефактов и требует реституции этих предметов искусства Ираку или любой другой стране, которая сталкивается с подобной проблемой,

В резолюции подчеркивается важная роль Организации Объединенных Наций в разработке международных документов, которые укрепляют потенциал государств-членов в области защиты культурного наследия человечества, что согласуется с заявленной позицией, которую мы неоднократно излагали в органах Организации Объединенных Наций в числе наших приоритетных задач. В их число входят, помимо защиты нашего наследия, борьба с ИГИЛ, возвращение внутренне перемещенных лиц и восстановление безопасности и стабильности в нашей стране. Эта резолюция является своевременной, учитывая возрастающую частоту террористических нападений на объекты культурного наследия в различных частях мира. Ситуация в Пальмире, Сирия, является еще одним актуальным примером в этой связи. Угроза, с которой мы

сталкиваемся, требует глобальной поддержки, чтобы вернуть похищенные произведения искусства Ирака. Ирак продолжает прилагать усилия для защиты своего культурного наследия, включая планирование будущих проектов в этой связи.

Я благодарю государства-члены, которые стали соавторами и поддержали эту резолюцию. Я вновь выражаю благодарность и признательность Германии за его ценное партнерство с ЮНЕСКО, а также ее представителю за ценную поддержку Ирака. Я хотел бы также поблагодарить Организацию Объединенных Наций, Генерального секретаря и первого заместителя Генерального секретаря, а также Председателя и заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи и сотрудников Председателя за их важные усилия.

Г-н Винид (Польша) (*говорит по-английски*): От имени Чили, Эфиопии, Индонезии, Италии и Польши я хотел бы выразить нашу глубокую признательность постоянным представительством Германии и Ирака за их усилия по подготовке резолюции 69/281, озаглавленной «Спасение культурного наследия Ирака», соавторами которой мы являемся.

Ирак, который давно известен как колыбель цивилизации, является домом для большого числа объектов культурного наследия, красноречиво свидетельствующих о его истории. Однако культурное наследие Ирака по-прежнему находится в большой опасности, поскольку уже имели место катастрофические потери. Необходимо немедленно остановить новый ущерб и уничтожение его культурного наследия. Мы считаем эту резолюцию необходимым шагом в правильном направлении и хотели бы заверить всех присутствующих в этом зале в нашей приверженности этой цели.

Всего два месяца назад, на двадцать восьмой очередной сессии Совета по правам человека в Женеве, мы выступили с заявлением от имени Чили, Эфиопии, Индонезии, Италии и Польши, выразив нашу глубокую обеспокоенность по поводу увеличения числа актов преднамеренного уничтожения культурного наследия, а также организованного разграбления и незаконного оборота культурных ценностей, которые происходят сегодня в беспрецедентных масштабах. Это заявление поддержали 137 стран, которые подчеркнули безотлагательный характер этой проблемы.

Под угрозой находится не только культурное наследие Ирака; наше коллективное наследие может пострадать. Международное сообщество должно извлечь уроки и осознать важность защиты объектов, отражающих историю человечества; поэтому мы должны принять все необходимые меры для обеспечения сохранения этого уникального богатства. Нашей обязанностью является уважать и защищать культурное наследие наших обществ. По этой причине мы присоединяемся к многочисленным авторам данной резолюции, решительно осуждающей преднамеренное уничтожение культурного наследия, где бы и кто бы ни совершал подобное преступление.

Г-н ад-Даххак (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Наша делегация приветствует принятие резолюции 69/281, озаглавленной «Спасение культурного наследия Ирака». Я благодарю авторов за представление текста. Делегация моей страны, Сирийской Арабской Республики, присоединилась к числу авторов резолюции, тем самым подчеркивая свою поддержку усилий, предпринимаемых правительством и народом Ирака по сохранению и защите относящегося к их цивилизации культурного наследия от варварских террористических актов.

Мы надеемся, что наши усилия по сохранению культурного и человеческого наследия будут соизмеримы с угрозой для культурных и исторических памятников в Ираке и моей страны, Сирии, создаваемой со стороны террористической организацией «Даиш», которая сейчас оккупирует город Пальмира, а также других экстремистских террористических групп, связанных с «Аль-Каидой». Мы также надеемся, что резолюция позволит нам выступать единым фронтом; направить единое послание правительствам стран, поддерживающих терроризм, и потребовать, чтобы они воздерживались от поддержки такфиристских террористических групп и подстрекательства к насилию, терроризму и ненависти; и предотвратить разрушение бесценных предметов старины невежественными людьми и врагами цивилизации, а также торговлю этими предметами старины для финансирования терроризма.

Артефакты, похищенные из Сирии и Ирака и переправленные контрабандой в страны по всему миру, которые зачастую бывают огромными по своим размерам и являются непростыми предметами для торговли, не могли бы оказаться в этих странах

без поддержки правительств, организованных преступных группировок и коррумпированных сетей, помогающих финансировать терроризм. Это весьма насущная проблема, требующая мер реагирования, которые доказали бы, что мы действительно являемся Объединенными Нациями, а не просто организацией, которая лишь так называется.

Сирийский арабский народ будут и впредь оказывать помощь Интерполу и Организации Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям, в том числе тем, которые борются с терроризмом, с тем чтобы предотвратить торговлю сирийскими и иракскими артефактами и их превращение из объектов, представляющих собой огромные человеческие ценности, в простые предметы, которые будут использоваться для финансирования жестокого преступного терроризма, который не имеет ничего общего с какой-либо религией или цивилизацией.

Я вновь заявляю от имени моей страны о поддержке резолюции, которую мы только что приняли консенсусом. Культурное наследие Ирака является источником гордости для всех нас, и поэтому я вновь выражаю признательность авторам данного проекта резолюции и всем странам, которые поддержали его.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы попросить государства-члены разрешить предоставить слово Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры г-же Ирине Боковой. Если нет возражений, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена, не создавая прецедента, пригласить г-жу Бокова сделать заявление в ходе этого заседания?

Решение принимается.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В соответствии с только что принятым решением я предоставляю слово Генеральному директору ЮНЕСКО г-же Ирине Боковой.

Г-жа Бокова (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры) (*говорит по-английски*): Принятие резолюции 69/281, озаглавленной «Спасение культурного наследия Ирака», является поворотным моментом в мобилизации международного сообщества в борьбе против уничтожения культурного наследия,

грабежа предметов старины и преследования меньшинств, что приводит к разрушению культурного разнообразия Ирака. Это знаменует собой поворотный момент в борьбе с культурной чисткой в Ираке.

Никогда прежде в новейшей истории мы не видели такого жестокого и систематического разрушения культурного наследия, используемого в качестве тактики войны, с тем чтобы запугать население и распространять ненависть. Это военное преступление. Такое уничтожение наследия также происходит в Мали, Сирии и Афганистане. Все мы верим и считаем, что такие нападения направлены не только против конкретных общин, конкретных религий или конкретного мирового наследия. Это нападения против самого понятия цивилизованного порядка, против понимания человечности, которое мы разделяем, и против тех ценностей, которые объединяют нас вместе как единую человеческую семью.

Эта резолюция глубоко перекликается с мандатом ЮНЕСКО, как это указано во многих ее пунктах. Это проверка для Организации Объединенных Наций, которая требует от всех нас пересмотреть средства, с помощью которых мы стремимся победить насильственный экстремизм.

(говорит по-французски)

Эта резолюция направляет решительный сигнал о том, что культурное наследие не может быть простым побочным ущербом и что его

преднамеренное разрушение является военным преступлением и неотъемлемой частью гуманитарного кризиса и кризиса в области безопасности. Резолюция свидетельствует о нашей твердой решимости принять меры, а также содержит настоятельные рекомендации относительно необходимости прекратить финансирование терроризма, противостоять идеологии ненависти и остановить незаконный оборот. Данная резолюция дополняет резолюцию Совета Безопасности 2199 (2015) по борьбе с финансированием терроризма. Я считаю, что в ней излагается новая стратегия борьбы с насильственным экстремизмом. Я убеждена в том, что эта резолюция будет иметь позитивное воздействие, и я выражаю признательность Германии и Ираку, а также ее более чем 80 авторам, за эту инициативу.

ЮНЕСКО будет и впредь взаимодействовать со всеми авторами резолюции, в частности Германией, которая примет у себя в Бонне в следующем месяце Комитет всемирного наследия ЮНЕСКО. Мы вновь воспользуемся этой возможностью, чтобы мобилизовать государства для спасения уникального культурного наследия, которое принадлежит всему человечеству.

Исполняющий обязанности Председателя *(говорит по-английски)*: На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 14 повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч.30 м.